



Terms and Conditions of the Campaign

“Zero fee – All Free”

Điều Khoản Và Điều Kiện Chương Trình

“Không phí – Tất cả miễn phí”

These Terms and Condition is effective from 1 June 2025.

Các Điều khoản và Điều kiện này có hiệu lực từ ngày 01 tháng 06 năm 2025.

These terms and conditions (the “**Terms and Conditions**”) govern the participation of **Zero Fee – All Free** campaign of KASIKORNBANK PUBLIC COMPANY LIMITED - Ho Chi Minh City Branch (the “**Bank**”). By participating in the Campaign (as defined below) and receiving the Reward (as defined below) offered by the Bank, all participants are kindly required to have carefully read, fully understood, and voluntarily accepted the Terms and Conditions.

Các điều khoản và điều kiện này (“**Điều khoản và Điều kiện**”) điều chỉnh việc tham gia Chương trình “**Không phí – Tất cả miễn phí**” của Ngân hàng Đại chúng TNHH KASIKORNBANK – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“**Ngân hàng**”). Bằng việc tham gia Chương trình (như định nghĩa bên dưới) và/hoặc đồng ý nhận Phần thưởng (như định nghĩa bên dưới) từ Ngân hàng, tất cả người tham gia được xem là đã đọc, hiểu và chấp nhận các Điều khoản và Điều kiện này.

1. Campaign Chương trình

Zero Fee – All Free campaign is sale promotion program conducted from time to time in accordance with these Terms and Conditions (the “**Campaign**”).

*Không phí – Tất cả miễn phí là chương trình khuyến mại được thực hiện tùy từng thời điểm theo Các Điều khoản và Điều kiện này (sau đây gọi là “**Chương trình**”)*

2. The Bank’s promotion product Sản phẩm Ngân hàng được khuyến mãi

1. KBank máyPOS - KBank máyPOS mini: a payment acceptance service via POS terminal that supports various payment methods (Debit Card, Credit Card, and QR payment) (“**KBank máyPOS**”).

*KBank máyPOS - KBank máyPOS mini: Dịch vụ chấp nhận thanh toán qua thiết bị POS hỗ trợ nhiều phương thức thanh toán (Thẻ ghi nợ, Thẻ tín dụng và Thanh toán QR) (“**KBank máyPOS**”).*

2. KBank Tính Tiền: an application that enables customer’s mobile device to become a contactless payment terminal that supports various payment methods (Debit Card, Credit Card, and QR payment) (“**KBank Tính Tiền**”).

*KBank Tính Tiền: Ứng dụng biến thiết bị di động của khách hàng thành máy thanh toán không tiếp xúc, hỗ trợ nhiều phương thức thanh toán (Thẻ ghi nợ, Thẻ tín dụng và Thanh toán QR) (“**KBank Tính Tiền**”).*

“**KBank máyPOS**” and “**KBank Tính Tiền**”, collectively referred to as “**POS Payment Service**”.



“KBank máyPOS” và “KBank TínhTiền” sau đây được gọi chung là “Dịch Vụ Thanh Toán POS”.

3. Applicable area
Khu vực áp dụng

Vietnam, nationwide.

Toàn quốc

4. Campaign Period
Thời gian Chương trình

The Campaign period will commence from **1 June 2025 to 31 July 2025** (both days inclusive) (the “**Campaign Period**”), unless otherwise terminated earlier in accordance with the Terms and Conditions. Subject to these Terms and Conditions, the eligibility period for this Campaign shall be as follows: **and the Bank** will fulfill according to the following conditions:

*Thời gian Chương trình bắt đầu từ ngày **01 tháng 06 năm 2025** đến hết ngày **31 tháng 07 năm 2025** (bao gồm cả hai ngày này) (sau đây gọi là “**Thời gian chương trình**”), trừ khi chương trình bị kết thúc sớm hơn theo các Điều khoản và Điều kiện. Theo các Điều khoản và Điều kiện này, thời gian đủ điều kiện tham gia Chương trình sẽ như sau: và Ngân hàng sẽ thực hiện theo các điều kiện sau:*

- 1. Installation Period:** From 1 June 2025 to 31 July 2025.
Thời gian lắp đặt: Từ ngày 01 tháng 06 năm 2025 đến hết ngày 31 tháng 07 năm 2025.
- 2. Transaction Period:** Within 60 days after installation date
Thời gian giao dịch: Trong vòng 60 ngày kể từ ngày lắp đặt
- 3. Cashback Period:** Cashback will be credited within 20 working days after the end of each Transaction Period
Thời gian hoàn tiền: Trong vòng 20 ngày làm việc sau khi kết thúc mỗi thời gian giao dịch

unless otherwise terminated earlier in accordance with the Terms and Conditions.

trừ khi bị chấm dứt sớm hơn theo Điều khoản và Điều kiện.

The completion of the above items and all of the relevant requirements is subject to the Bank’s validation, and the Bank’s decision is final and conclusive.

Việc hoàn tất các mục trên và tất cả các yêu cầu liên quan phụ thuộc vào sự xác nhận của Ngân hàng, và quyết định của Ngân hàng là cuối cùng và có tính quyết định.

5. Eligibility
Điều kiện tham gia

Subject to these Terms and Conditions, the Bank reserves the right to offer the Campaign and Reward (as defined below) only to the selected KBank’s customers (the “Eligible Customer”) who fulfill all the following conditions:



Theo Các Điều Khoản và Điều Kiện này, KBank có quyền chỉ áp dụng Chương trình và Phần thưởng (như định nghĩa bên dưới) cho các đối tượng khách hàng của KBank (“Khách hàng Hợp lệ”) đáp ứng tất cả các điều kiện sau:

1. Applicable for both new/existing customers who successfully install KBank máyPOS or activate KBank Tính Tiền between 1 June 2025 and 31 July 2025 (both days inclusive).

Áp dụng cho cả khách hàng mới và khách hàng hiện tại cài đặt thành công KBank máyPOS hoặc kích hoạt KBank Tính Tiền trong khoảng thời gian từ ngày 01 tháng 06 năm 2025 đến ngày 31 tháng 07 năm 2025 (bao gồm cả hai ngày).

2. Existing customers of KBank POS Payment Service product who wish to apply additional terminal during the Campaign Period must do so for new terminals installation for new stores and must not have received any rewards from the Bank’s previous “Zero fee, All free” campaign before (Note: each store identification number (SID) considered as one store).

Khách hàng hiện tại của sản phẩm Dịch vụ Thanh toán POS của KBank, nếu muốn đăng ký thêm thiết bị trong Thời gian Chương trình, phải cài đặt thiết bị mới cho các cửa hàng mới và chưa từng nhận bất kỳ phần thưởng nào từ chương trình “Không phí – Tất cả miễn phí” trước đây của Ngân hàng (Lưu ý: mỗi mã số nhận diện cửa hàng (SID) được coi là một cửa hàng).

3. Must apply a Merchant Discount Rate (MDR) of local card schemes VISA and MasterCard at 1.0% (excluding VAT) or officially receive special approval from the Bank to participate in this Campaign.

Phải áp dụng tỷ lệ chiết khấu thương gia (MDR) cho các chương trình thẻ nội địa VISA và MasterCard ở mức 1.0% (chưa bao gồm VAT) hoặc được Ngân hàng xét duyệt đặc biệt để tham gia Chương trình.

4. Both new and existing customer’s total transaction amount per year per customer via VISA card must not exceed VND 1,800,000,000 (In word: One Billion Eight Hundred Million Vietnamese Dong) **or** Master Card must not exceed VND 630,000,000 (In word: Six Hundred Thirty Million Vietnamese Dong).

*Tổng số tiền giao dịch hàng năm của cả khách hàng mới và khách hàng hiện tại qua thẻ VISA mỗi khách hàng không được vượt quá 1.800.000.000 VND (Bằng chữ: Một tỷ tám trăm triệu đồng) **hoặc** thẻ MasterCard không được vượt quá 630.000.000 VND (Bằng chữ: Sáu trăm ba mươi triệu đồng).*



5. must provide the consent as required by KBank for the purpose of participating in the Campaign, verification (including contacting and verify customer eligibility for the Campaign) and accepting Reward benefits offered by the Campaign.

phải cung cấp sự đồng ý theo yêu cầu của KBank cho mục đích tham gia Chương trình, xác minh (bao gồm liên hệ và xác minh tính đủ điều kiện của khách hàng đối với Chương trình) và chấp nhận các lợi ích Phần thưởng được cung cấp theo Chương trình.

All Eligible Customer will be automatically registered to the Campaign and each customer identification number (MID) is considered as 1 customer.

Tất cả Khách hàng đủ điều kiện sẽ được tự động đăng ký vào Chương trình và mã số khách hàng (MID) được coi là 1 khách hàng.

The eligibility for the Campaign and Reward offer will be subject to the Bank's sole and absolute discretion.

Tính đủ điều kiện để tham gia Chương trình và nhận Phần thưởng sẽ phụ thuộc vào quyết định duy nhất và toàn quyền của Ngân hàng.

6. Campaign Reward and Conditions **Điều kiện và Phần thưởng Chương trình**

Eligible Customers who meet the eligibility criteria outlined in Article 5 above will be eligible to receive the following campaign reward(s) (the "Reward" or the "Rewards"):

Khách hàng Hợp lệ đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện nêu tại Điều 5 ở trên sẽ đủ điều kiện nhận (các) phần thưởng chương trình ("Phần thưởng") như sau:

The Eligible Customer will receive cashback depositing into his/her account which is used for settlement with the Bank (excluding VAT) up to VND 3,000,000 (in words: Three Million Vietnamese Dong) per each Eligible Customer throughout the Campaign Period when having an eligible transaction within 60 (sixty) days after completion of Installation Period.

Khách hàng hợp lệ sẽ nhận tiền hoàn lại được gửi vào tài khoản mà khách hàng sử dụng để thanh toán với Ngân hàng (không bao gồm VAT) lên đến 3.000.000 VND (Bằng chữ: Ba triệu đồng) cho mỗi khách hàng hợp lệ trong suốt Thời gian Chương trình khi thực hiện giao dịch đủ điều kiện trong vòng 60 (sáu mươi) ngày kể từ ngày hoàn tất lắp đặt.

Each selected Eligible Customer who meets eligibility criteria and complied with these Terms and Conditions will be eligible to receive a maximum of 1 (one) Rewards under this Campaign, subject to the Bank's sole and absolute discretion to the extent permitted by laws.

Mỗi Khách hàng hợp lệ đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện và tuân thủ các Điều khoản và Điều kiện này sẽ đủ điều kiện nhận tối đa 1 (một)



Phần thưởng, tùy thuộc vào quyết định duy nhất và tuyệt đối của Ngân hàng trong phạm vi pháp luật cho phép.

Conditions:

Điều kiện:

- Rewards are limited to the first 2,000 (Two thousand) Eligible Customers throughout the Campaign Period, on the first-come, first-served basis based on either the installation date and transaction period, or the total value of the Reward reaches VND 600,000,000 (in words: Six Hundred Million Vietnamese Dong) whatever which criteria comes first.

Phần thưởng chỉ được giới hạn cho 2.000 (ba nghìn) Khách hàng hợp lệ đầu tiên trong suốt thời gian Chương trình, theo nguyên tắc đến trước, nhận trước dựa trên ngày cài đặt và thời gian giao dịch, hoặc tổng giá trị của Phần thưởng đạt 600.000.000 VND (bằng chữ: Sáu trăm triệu đồng), tùy theo tiêu chí nào đến trước.

- Each Eligible Customers who complete the transaction period within 60 days following the installation date. At the end of each month, Rewards will be calculated based on the MDR, excluding VAT, of each transaction, according to the following criteria:

Mỗi Khách hàng hợp lệ phải hoàn tất giao dịch trong vòng 60 ngày kể từ ngày cài đặt. Vào cuối mỗi tháng, Phần thưởng sẽ được tính dựa trên MDR, chưa bao gồm VAT, của từng giao dịch, theo các tiêu chí sau:

- I. Transactions must occur within 60 (sixty) days following the installation date
Giao dịch phải xảy ra trong vòng 60 ngày kể từ ngày cài đặt.
- II. Only card transaction amount that exceeds 10,000 VND (in words: Ten Thousand Vietnamese Dong) per transaction will be eligible for Rewards calculation.
Chỉ các giao dịch thẻ có số tiền vượt quá 10.000 VND (Bằng chữ: Mười nghìn đồng) mỗi giao dịch mới đủ điều kiện tính thưởng.
- III. Only transactions that have been settled by the end of each Transaction Period below will be included.
Chỉ các giao dịch đã được thanh toán hoàn tất trước cuối mỗi Kỳ Giao dịch dưới đây mới được tính vào.

Cashback Reward will be transferred to Eligible Customer's settlement account as schedule below:

Phần thưởng hoàn tiền sẽ được chuyển vào tài khoản thanh toán của khách hàng theo lịch dưới đây:



Period <i>Giai đoạn</i>	Transaction Period <i>Thời gian giao dịch</i>	Reward Distribution Date <i>Ngày nhận thưởng</i>
1	1 – 30 June 2025 01/06 – 31/06/2025	18 July 2025 18/07/2025
2	1 – 31 July 2025 01/07 – 31/07/2025	22 Aug 2025 22/08/2025
3	1 – 31 August 2025 01/08 – 31/08/2025	19 Sep 2025 19/07/2025
4	1 – 30 September 2025 01/09 – 30/09/2025	24 Oct 2025 24/10/2025

Example for Rewards distribution date:

Customer A successfully installed KBank máyPOS on 20 June 2025. The transaction period that will be calculated for Rewards and the distribution date will be as follow:

Ví dụ về ngày nhận Phần thưởng:

Khách hàng A đã cài đặt thành công KBank máyPOS vào ngày 20 tháng 06 năm 2025. Thời gian giao dịch sẽ được tính để nhận Phần thưởng và ngày phân bổ như sau:

Transaction Period <i>Thời gian giao dịch</i>	Reward Distribution Date <i>Ngày nhận thưởng</i>
20 – 30 June 2025 20/06 - 30/6/2024	18 July 2025 18/07/2025
1 – 31 July 2025 01/07 – 31/07/2025	22 Aug 2025 22/08/2025
1 – 20 Aug 2025 01/08 – 20/08/2025	19 Sep 2025 19/07/2025

- The maximum value of Reward will be capped at VND 3,000,000 (in words: Three Million Vietnamese Dong) per Eligible Customer throughout the Campaign Period.

Phần thưởng tối đa là 3.000.000 VND (bằng chữ: Ba triệu đồng) cho mỗi Khách hàng hợp lệ trong suốt thời gian Chương trình.

- Daily POS transaction amount is calculated by settlement transactions deduct refund/ dispute/ chargeback transactions. Also, the daily POS usage volume shall exclude transactions in the process of investigating suspicious transactions in violation of the provision of law and regulation; and exclude transactions determined by the Bank that showing signs of fraud, and/or taking advantage of the Campaign.



Số tiền giao dịch POS hàng ngày được tính bằng cách trừ các giao dịch hoàn tiền/ tranh chấp/ đòi lại tiền từ số tiền giao dịch thanh toán. Ngoài ra, sẽ không bao gồm các giao dịch đang trong quá trình điều tra giao dịch nghi ngờ vi phạm quy định của pháp luật và quy định; và loại trừ các giao dịch được KBank xác định có dấu hiệu gian lận, và/hoặc lợi dụng chương trình khuyến mãi.

- Eligible Customer will be disqualified from receiving Reward due to the following events:
Khách hàng hợp lệ sẽ bị loại khỏi việc nhận Phần thưởng trong các trường hợp sau:
 - I. Eligible Customer are verified and determined to have engaged in fraudulent transactions involving any of the Bank products;
Khách hàng hợp lệ bị xác minh và xác định đã tham gia vào các giao dịch gian lận liên quan đến bất kỳ sản phẩm nào của Ngân hàng;
 - II. Eligible Customer uses KBank máyPOS service inappropriately or not according to purposes determined by the Bank;
Khách hàng hợp lệ sử dụng dịch vụ máyPOS không đúng cách hoặc không theo mục đích được Ngân hàng quy định.
 - III. KBank máyPOS service is terminated or disabled or closed during the Campaign Period and/or before the crediting of the Reward; and/or
Dịch vụ KBank máyPOS bị chấm dứt, vô hiệu hóa hoặc đóng cửa trong thời gian Chương trình và/hoặc trước khi Phần thưởng được ghi có; và/hoặc
 - IV. Failure to comply with any terms and conditions contained in POS Payment Service Agreement.
Không tuân thủ các điều khoản và điều kiện có trong Thỏa thuận Dịch vụ Thanh toán POS.
- The MDR of local VISA and Master Card in this Campaign will be applied until the annual sales volume on VISA card exceeds VND 1,800,000,000 (In word: One Billion Eight Hundred Million Vietnamese Dong) or on a Master Card exceeds VND 630,000,000 (In word: Six Hundred Thirty Million Vietnamese Dong), whichever comes first. Once these thresholds are reached, the MDR for local VISA **and** MasterCard will automatically adjust to 1.6% (one point six percent) (excluding VAT). The MDR for other card scheme will remain the same.



Tỷ lệ chiết khấu thương gia (MDR) cho các giao dịch thẻ nội địa VISA và MasterCard trong chương trình này sẽ được áp dụng cho đến khi tổng doanh số hàng năm qua thẻ VISA vượt quá 1.800.000.000 VNĐ (bằng chữ: Một Tỷ Tám Trăm Triệu Đồng) hoặc qua thẻ MasterCard vượt quá 630.000.000 VNĐ (bằng chữ: Sáu Trăm Ba Mươi Triệu Đồng), tùy theo điều kiện nào đến trước. Sau khi đạt ngưỡng này, tỷ lệ MDR cho các giao dịch thẻ nội địa VISA và MasterCard sẽ tự động điều chỉnh lên 1.6% (chưa bao gồm VAT). Mức MDR cho các loại thẻ khác sẽ giữ nguyên.

- The Bank reserves the right to debit or withdraw the Reward if the transactions are found to be invalid or if purchases/transaction are cancelled, refunded, declined, or voided (for any reasons).

Ngân hàng có quyền ghi nợ hoặc rút Phần thưởng nếu các giao dịch được phát hiện là không hợp lệ hoặc nếu giao dịch mua/giao dịch bị hủy, hoàn trả, từ chối hoặc vô hiệu (vì bất kỳ lý do gì).

- The Bank will not be responsible in notifying the Eligible Customer should the Reward have reached the maximum capping of the Reward allocated.

Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm thông báo cho Khách hàng Hợp lệ nếu Phần thưởng đã đạt đến giới hạn tối đa của Phần thưởng được phân bổ.

- The Bank reserves the right to disqualify any Eligible Customer from further participation in this Campaign if such Eligible Customer has received the Reward exceeding capped amount during the Campaign Period or the Bank determine that such Eligible Customer may act in breach or potential breach of these Terms and Conditions.

Ngân hàng có quyền loại bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào khỏi việc tham gia thêm vào Chương trình này nếu Khách hàng Hợp lệ đó đã nhận được Phần thưởng vượt quá số tiền giới hạn trong Thời gian khuyến mãi hoặc Ngân hàng xác định rằng Khách hàng Hợp lệ đó có thể vi phạm hoặc có khả năng vi phạm các Điều khoản và Điều kiện này.

- Only expenditures in Vietnamese Dong (VND) qualify to receive the Reward.

Chỉ những khoản chi tiêu bằng VNĐ mới đủ điều kiện nhận Phần thưởng.

- Eligible Customer shall examine the Reward upon the receipt. The Reward has not been certified by the Bank and under no circumstances shall the inclusion of the Reward in this campaign be construed as an endorsement or



recommendation of such reward by the Bank. The Bank shall not be responsible nor be liable if the Eligible Customer is dissatisfied with the Reward.

Khách hàng Hợp lệ sẽ kiểm tra Phần thưởng khi nhận. Phần thưởng chưa được Ngân hàng chứng nhận và trong mọi trường hợp, việc đưa phần thưởng vào Chương trình này sẽ không được hiểu là sự chứng thực hoặc khuyến nghị về phần thưởng đó của Ngân hàng. Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm cũng như không có nghĩa vụ nếu Khách hàng Hợp lệ không hài lòng với Phần thưởng.

- Once the Reward is redeemed, it cannot be changed or canceled. The Bank reserves the right not to refund Reward under any circumstances.

Phần thưởng sau khi được đổi sẽ không thể thay đổi hoặc hủy bỏ. Ngân hàng có quyền không hoàn trả Phần thưởng trong bất kỳ trường hợp nào.

- The Bank reserves the right to retain data of the usage transaction. Eligible Customer should keep Campaign participation evidence and sales slip to track usage if necessary.

Ngân hàng có quyền lưu giữ dữ liệu của giao dịch sử dụng. Khách hàng Hợp lệ nên giữ lại bằng chứng tham gia Chương trình và chứng từ mua bán để theo dõi việc sử dụng nếu cần.

- The Bank reserves the right to restrict, debit, revoke, withdraw, cancel the usage of Reward from the Eligible Customer's account and/or disqualify any Eligible Customer from participating the Campaign with immediate effect in the event that such Eligible Customer is found to have performed suspicious behavior, committed fraudulent, wrongful acts or illegal transactions, or provided invalid, incomplete or untrue details/credentials, or breached applicable rules, regulations or conditions set by the Bank.

Ngân hàng có quyền hạn chế ghi nợ, thu hồi, rút lại, hủy việc sử dụng Phần thưởng từ tài khoản của Khách hàng Hợp lệ và/hoặc loại bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào khỏi việc tham gia Chương trình với hiệu lực ngay lập tức trong trường hợp Khách hàng Hợp lệ đó bị phát hiện có hành vi đáng ngờ, có hành vi lừa đảo, sai trái hoặc giao dịch bất hợp pháp hoặc cung cấp thông tin chi tiết/thông tin xác thực không hợp lệ không đầy đủ hoặc sai sự thật, hoặc vi phạm các quy tắc, quy định hoặc điều kiện áp dụng do Ngân hàng quy định.

- Any determination by the Bank as to whether any payment transaction qualifies as an eligible transaction under this Campaign and the decision of the Bank shall be conclusive, absolute and cannot be challenged in any manner whatsoever.



Mọi xác định của Ngân hàng về việc liệu bất kỳ giao dịch thanh toán nào có đủ điều kiện là giao dịch đủ điều kiện theo Chương trình này hay không và mọi quyết định của Ngân hàng sẽ mang tính kết luận, tuyệt đối và không thể bị phản đối dưới bất kỳ hình thức nào.

T

7. Total value of Reward
Tổng giá trị Phần thưởng

The total value of the Reward for the whole Campaign Period shall not exceed VND 600,000,000 (in words: Six Hundred Million Vietnamese Dong).

Tổng giá trị Phần thưởng cho toàn bộ Thời gian khuyến Chương trình không vượt quá 600,000,000 đồng (bằng chữ: Sáu trăm triệu đồng)

8. General Terms and Conditions
Điều khoản và Điều kiện chung

General terms and conditions for KBank máyPOS and KBank Tính Tiền will apply to customers participating in this Campaign. For more information, please visit: [VN801_KBank Customer Agreement with TC_202306.pdf \(kasikornbank.com.vn\)](#)

Điều khoản và Điều kiện của KBank máyPOS và KBank Tính Tiền sẽ áp dụng cho khách hàng tham gia Chương trình này. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập: [VN801_KBank Customer Agreement with TC_202306.pdf \(kasikornbank.com.vn\)](#).

In order to participate in this Campaign, the customer must agree and give product offering consent to the Bank, via KPLUS Vietnam mobile banking application or other channels of the Bank, to collect, use and disclose customer personal data and/or information for the purpose of receiving product and personalized offers for special products, services, and benefits from the Bank. For more information and rights, please refer to the Bank's Privacy Policy, available at <https://www.kasikornbank.com.vn/EN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx>.

Để tham gia Chương trình này, khách hàng phải đồng ý và cấp quyền cho Ngân hàng về việc cung cấp sản phẩm, qua ứng dụng ngân hàng di động KPLUS Vietnam hoặc các kênh khác của Ngân hàng, để thu thập, sử dụng và tiết lộ dữ liệu cá nhân và/hoặc thông tin của khách hàng với mục đích nhận các sản phẩm và ưu đãi cá nhân hóa về sản phẩm, dịch vụ và quyền lợi đặc biệt từ Ngân hàng. Để biết thêm thông tin về quyền lợi và nghĩa vụ, vui lòng tham khảo Chính sách Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân của chúng tôi có sẵn tại: <https://www.kasikornbank.com.vn/EN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx>

- Customer hereby indemnify and hold the Bank harmless from any losses, liability, damage, or claims arising from or in connection with this Campaign as a result of Customer's action in violation of these Terms and Conditions and/or improper use of the Reward.

Khách hàng theo đây bồi thường và giữ cho KBank không bị tổn hại trước mọi tổn thất, trách nhiệm, thiệt hại hoặc khiếu nại



phát sinh từ hoặc liên quan đến Chương trình này do hành động của khách hàng vi phạm các Điều khoản và Điều kiện này và/hoặc việc sử dụng Phần thưởng không phù hợp.

- The Reward is non-refundable, non-transferable, and not exchangeable for cash or any other benefits in kind. The Eligible Customer cannot transfer the Reward to any other person.

Phần thưởng không được hoàn lại, không được chuyển nhượng và không được quy đổi thành tiền mặt hoặc bất kỳ lợi ích nào khác bằng hiện vật. Khách hàng Hợp lệ không thể chuyển Phần thưởng cho bất kỳ người nào khác.

- The Bank reserves (i) the right to reject the Eligible Customer's request for any change of the Reward and (ii) the right to change or cancel all or any part of the Reward according to the Bank's sole decision in compliance with the applicable laws.

Ngân hàng có quyền (i) từ chối yêu cầu của Khách hàng Hợp lệ về bất kỳ thay đổi nào đối với Phần thưởng và (ii) thay đổi hoặc hủy toàn bộ hoặc bất kỳ phần nào của Phần thưởng theo quyết định riêng của Ngân hàng tuân thủ quy định của pháp luật hiện hành.

- Awarding of Reward is subject to verification of the Eligible Customer's eligibility and identity according to the Bank's procedure. If the Bank at any time determines (at its sole and absolute discretion) that any of the eligibility requirements set out in these Terms and Conditions was not or has not been complied with but any Reward has been received by the Eligible Customer, the Bank reserves the right to immediately recover any and all Reward or the value of any or all Reward from such Eligible Customer.

Việc trao Phần thưởng phải được xác minh tính đủ điều kiện và danh tính của Khách hàng Hợp lệ theo quy trình của Ngân hàng. Nếu Ngân hàng vào bất kỳ thời điểm nào xác định (theo quyết định riêng và tuyệt đối của mình) rằng bất kỳ yêu cầu nào về tính đủ điều kiện nêu ở các Điều khoản và Điều kiện này không hoặc chưa được tuân thủ nhưng bất kỳ Phần thưởng nào đã được nhận bởi Khách hàng Hợp lệ, Ngân hàng có quyền thu hồi ngay lập tức bất kỳ và tất cả Phần thưởng hoặc giá trị của bất kỳ hoặc tất cả Phần thưởng từ Khách hàng Hợp lệ.

- The Eligible Customer acknowledges and agrees that the delivery of Reward may be delayed in the event of force majeure. The Bank shall not be liable to any Eligible Customer for any damages in such circumstances.



Khách hàng Hợp lệ thừa nhận và đồng ý rằng việc trao Phần thưởng có thể bị trì hoãn trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng và Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm với bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào về bất kỳ thiệt hại nào trong những trường hợp đó.

- The Bank shall not be responsible nor be liable if the Eligible Customer's contact details are not reachable or invalid.
Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm cũng như không có nghĩa vụ nào nếu thông tin liên hệ của Khách hàng Hợp lệ không thể liên lạc được hoặc không hợp lệ.
- The Reward will not be replaced, and the Bank will not be liable in the event that the Reward is lost, damaged and/or stolen after the Eligible Customer receiving the Reward from the Bank.
Phần thưởng sẽ không được thay thế và Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm trong trường hợp Phần thưởng bị mất, hư hỏng và/hoặc bị đánh cắp sau khi Khách hàng Hợp lệ nhận Phần thưởng từ Ngân hàng.
- The Campaign's contents will be announced in the media of the Bank and other media channels (if any).
Nội dung Chương trình sẽ được công bố trên các phương tiện truyền thông đại chúng của Ngân hàng và các kênh truyền thông khác (nếu có).
- The Campaign shall not be applicable in conjunction with other promotions of the Bank. The Reward cannot be combined with any other promotions and rewards of other campaign of the Bank.
Chương trình này không được áp dụng đồng thời với các chương trình khuyến mãi khác của Ngân hàng. Phần thưởng không thể kết hợp với bất kỳ khuyến mãi và phần thưởng khác của chương trình khác của Ngân hàng.
- The Bank has the right at its own discretion to refuse giving or withdraw the Reward to any Eligible Customer that provides information, which is illicit, unclear, or incomplete, or violates these Terms and Conditions or any applicable law.
Ngân hàng theo toàn quyết định của mình có quyền từ chối trao hoặc rút Phần thưởng cho bất kỳ Khách hàng Hợp lệ nào cung cấp thông tin bất hợp pháp, không rõ ràng hoặc không đầy đủ hoặc đã vi phạm các Điều khoản và Điều kiện này hoặc vi phạm quy định pháp luật hiện hành.
- The Bank has the right to immediately suspend the participation in the Campaign, if a participant is not fully



qualified or do not comply with regulations or conditions set by the Bank.

Ngân hàng có quyền đình chỉ ngay việc tham gia Chương trình nếu khách hàng không đủ điều kiện hoặc không tuân thủ các quy định hoặc điều kiện do Ngân hàng quy định.

- The Bank reserves (i) the right to immediately cancel and/or recover all or any of the Reward without giving prior notice to the Customer and (ii) the right to claim for loss and damages from the Customer if the Bank found that there is any fraudulent application/registration under this Campaign.

Ngân hàng có quyền (i) hủy ngay lập tức và/hoặc thu hồi toàn bộ hoặc bất kỳ Phần thưởng nào mà không cần thông báo trước cho khách hàng và (ii) yêu cầu khách hàng bồi thường tổn thất và thiệt hại nếu Ngân hàng phát hiện có bất kỳ sự đăng ký/tham gia gian lận nào theo Chương trình này.

- The Bank shall bear no responsibility for any damage, loss, liability incurred or suffered by any Eligible Customer and/or person in connection with this Campaign or the Reward to the extent permitted by laws.

Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại, mất mát, trách nhiệm pháp lý nào mà bất kỳ Khách hàng Hợp lệ và/hoặc người nào liên quan đến Chương trình này hoặc Phần thưởng phải gánh chịu trong phạm vi pháp luật cho phép.

- The Bank may contact customer via phone number/ email registered with the Bank for further information, clarification or additional documents, if necessary.

Ngân hàng có thể liên hệ với khách hàng qua số điện thoại/email đã đăng ký với Ngân hàng để biết thêm thông tin, làm rõ hoặc bổ sung hồ sơ nếu cần thiết.

- The Reward shall be void where restricted or prohibited by law. Phần thưởng sẽ vô hiệu nếu bị pháp luật hạn chế hoặc cấm.

- Eligible Customer agrees that the Bank may collect, process and use his/her personal image and information (including his/her personal data and personal data of other person that Eligible Customer provides to the Bank) for advertising and/or promotion purposes in a manner consistent with the Bank's Privacy Policy, which may be accessible via <https://www.kasikornbank.com.vn/EN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx>, within and after the end of the Campaign Period to the extent permitted by laws and customer's consent provided to the Bank.

Khách hàng Hợp lệ đồng ý rằng Ngân hàng có thể thu thập, xử lý và sử dụng hình ảnh, thông tin cá nhân của mình (bao gồm thông tin cá nhân của Khách hàng Hợp lệ hoặc thông tin



cá nhân của người khác được Khách hàng Hợp lệ cung cấp cho Ngân hàng) để phục vụ mục đích quảng cáo và/hoặc tiếp thị theo cách phù hợp với Chính sách Bảo mật của Ngân hàng, có thể truy cập được thông qua <https://www.kasikornbank.com.vn/VN/about/Pages/Privacy-Policy.aspx>, trong và sau khi kết thúc Thời gian Chương trình trong phạm vi pháp luật cho phép và sự chấp thuận của khách hàng cho Ngân hàng.

- The Eligible Customer shall be responsible for any relevant taxes and fees (including but not limited to personal income tax), if applicable, as required by applicable laws, arising out of or relating to the receipt of Reward under this Campaign by the Eligible Customer. Any other costs and expenses which are not specifically included in these Terms and Conditions will be the sole responsibility of the Eligible Customer.
Khách hàng Hợp lệ phải chịu trách nhiệm về mọi khoản thuế và phí liên quan (bao gồm nhưng không giới hạn ở thuế thu nhập cá nhân), nếu có, theo yêu cầu của pháp luật hiện hành, phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Khách hàng Hợp lệ nhận Phần thưởng theo Chương trình. Bất kỳ phí và chi phí nào khác không được nêu cụ thể trong các Điều khoản và Điều kiện này sẽ là trách nhiệm duy nhất của Khách hàng Hợp lệ.
- The terms and conditions governing the use of KBank máyPOS (POS Service Agreement or other names which is similar nature of usage and amend from time to time), deposit account and banking service related to the Campaign are applicable in conjunction with these Terms and Conditions. Các điều khoản và điều kiện điều chỉnh việc sử dụng KBank máyPOS (Hợp đồng Dịch vụ POS hoặc các tên gọi tương tự có tính chất sử dụng và có thể được sửa đổi theo thời gian), tài khoản tiền gửi và dịch vụ ngân hàng liên quan đến Chương trình được áp dụng cùng với các Điều khoản và Điều kiện này.
- These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Vietnam.
Các Điều khoản và Điều kiện này sẽ được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật Việt Nam.
- In case of dispute, the Bank's decision and/or judgement on all matters will be final and binding.
Trong trường hợp có tranh chấp, quyết định và/hoặc phán quyết của Ngân hàng về tất cả các vấn đề sẽ là quyết định cuối cùng và ràng buộc.
- The Bank reserves the right at its absolute discretion to terminate the Campaign at any time or amend, modify or supplement to any of these Terms and Conditions from time to



time without prior notice, unless specified otherwise by applicable laws.

Ngân hàng có toàn quyền chấm dứt Chương trình bất kỳ lúc nào hoặc sửa đổi, bổ sung bất kỳ Điều khoản và Điều kiện nào của Điều khoản và Điều kiện này vào từng thời điểm mà không cần thông báo trước, trừ khi pháp luật hiện hành có quy định khác.

- For more queries related to the Campaign, customer should contact K-Contact Center Vietnam at phone number (84) 28 3821 8888 or KASIKORNBANK PUBLIC COMPANY LIMITED – HO CHI MINH CITY BRANCH, Sun Wah Tower, No. 115 Nguyen Hue, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Mọi thắc mắc liên quan đến Chương trình, khách hàng vui lòng liên hệ K-Contact Center Việt Nam theo số điện thoại (84) 28 3821 8888 hoặc NGÂN HÀNG ĐẠI CHÚNG TNHH KASIKORNBANK – CHI NHÁNH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, tòa nhà Sunwah Tower, số 115 Nguyễn Huệ, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

- These Terms and Conditions are made in English and Vietnamese language. In case of any discrepancies or inconsistencies between the English language text and Vietnamese language text, the Vietnamese language text shall prevail.

Các Điều khoản và Điều kiện được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt hoặc mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Anh và nội dung tiếng Việt thì nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.